

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2013

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2013

**ärinimi:** aktsiaselts H.T. VALUUTA

**registrikood:** 10182858

**aadress:** Sadama 5/7

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 10111

**telefon:** +372 6318119, +372 6409800

**faks:** +372 6318125

**e-posti aadress:** info@infortar.ee

## Sisukord

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                   | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                     | 4  |
| Bilanss                                          | 4  |
| Kasumiaruanne                                    | 5  |
| Rahavoogude aruanne                              | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne                     | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad               | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                        | 8  |
| Lisa 2 Raha                                      | 9  |
| Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud        | 9  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad          | 10 |
| Lisa 5 Materiaalne põhivara                      | 10 |
| Lisa 6 Võlad ja ettemaksed                       | 11 |
| Lisa 7 Tingimuslikud kohustused ja varad         | 11 |
| Lisa 8 Aktsiakapital                             | 11 |
| Lisa 9 Müügitulu                                 | 12 |
| Lisa 10 Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu | 12 |
| Lisa 11 Üldhalduskulud                           | 12 |
| Lisa 12 Tööjõukulud                              | 13 |
| Lisa 13 Seotud osapooled                         | 13 |

## Tegevusaruanne

AS H.T.Valuuta on 1997. aastal asutatud Eesti ettevõtte, mille põhitegevusaladeks on valuutavahetusteenuse osutamine ning meelelahutusautomaatide alase tegevuse korraldamine Tallink'i ja Tallink Silja kaubamärki kandvatel reisilaevadel. Käesolev, edaspidi nimetatud 2013. majandusaasta aruanne on koostatud perioodi 01.01.2013 kuni 31.12.2013 kohta.

Euro kasutuselevõtuga Eestis alates 01.01.2011 on valuutavahetuse käive aasta aastalt langenud. 2013.a. töötasid valuutavahetuspunktid neljal laeval. Tallinn - Stockholm liinil töötasid kaks punkti laevadel Baltic Queen ja Victoria ning Riia - Stockholm liinil kaks punkti laevadel Romantika ja Isabelle. 2013.a. kevadel vahetus Riia - Stockholm liinil üks laevadest, Silja Festivali asemel tegutseme edasi reisilaeval Isabelle. Kuna valuutavahetuse käive on püsivalt languses, siis 2013.a. hakkasime rohkem panustama meelelahutusautomaatide alasele tegevusele. Jätkasime tegevust reisilaevadel Romantika, Victoria, Galaxy, Star, Superstar ja Baltic Queen. Jaanuaris 2013.a. vahetati Tallinn - Helsinki liinil reisilaev Baltic Princess suurema reisilaeva Silja Europa vastu. Mais 2013.a. alustasime tegevust ka Silja Festivali välja vahetanud Isabelle pardal. Meelelahutusautomaatidega opereerime kokku kaheksal laeval. Investeering 2013. majandusaastal uutesse meelelahutusautomaatidesse 84 tuhat eurot.

2013. majandusaasta lõpuks oli AS H.T.Valuuta varade maht 6 647 tuhat eurot.

2013. majandusaastal vähenes firma puhaskasum -7,4%, 366 tuhandelt eurolt 339 tuhande euroni.

Majandusaastal ei tehtud uurimis- ja arendustegevuseks väljaminekuid. Uuel majandusaastal ei ole samuti uurimis- ja arengukulud planeeritud.

2013. oli aktsiaseltsis H.T. Valuuta keskmiselt 10 töötajat, kellest 8 olid valuutavahetajad.

Arvestatud töötasukulud koos maksudega olid 2013. majandusaastal kokku 245 tuhat eurot (2012. majandusaastal 254 tuhat eurot).

Juhatuse ja nõukogu liikmetele arvestatud tasud koos maksudega moodustasid sellest 70 tuhat eurot (2012. majandusaastal 65 tuhat eurot).

2014. majandusaastal plaanib AS H.T. Valuuta jätkata nii valuutavahetusteenuse osutamist kui ka meelelahutusautomaatide alase tegevuse korraldamist.

Põhirõhu asetamegi meelelahutusautomaatide alasele tegevusele. Plaanis on jätkuvalt investeerida meelelahutusautomaatidesse, et kaasajastada olemasolevaid mänguruumi ning seeläbi suurendada käivet.

Potentsiaalseks riskiks ettevõttele on valuutakursside järsk muutus. Riskide juhtimiseks tegeles ettevõtte tuletisinstrumentide ostu ja müügiga ning võttis vajadusel lühiajalisi finantskohustusi. Bilansipäeva seisuga ühtegi sellist kohustust ega muud instrumenti jõus ei olnud. Lähtudes üldisest majanduskeskkonnast on plaanis tegelda sellega ka uuel majandusaastal.

### Tähtsamad suhtarvud

ROE

2013

2012

5%

6%

ROA

5%

6%

Likviidsuskordaja

149

161

ROE = aruandeaasta kasum/keskmise omakapital

ROA = aruandeaasta kasum/keskmised varad

Likviidsuskordaja = käibevara/ lühiajalised kohustused

/allkirjastatud digitaalselt/

Laura Maarand

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(tuhandetes eurodes)

|                                              | 31.12.2013   | 31.12.2012   | Lisa nr |
|----------------------------------------------|--------------|--------------|---------|
| Varad                                        |              |              |         |
| Käibevara                                    |              |              |         |
| Raha                                         | 6 489        | 6 206        | 2       |
| Finantsinvesteeringud                        | 84           | 84           | 3       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>6 573</b> | <b>6 290</b> |         |
| Põhivara                                     |              |              |         |
| Materiaalne põhivara                         | 74           | 13           | 5       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>74</b>    | <b>13</b>    |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>6 647</b> | <b>6 303</b> |         |
| Kohustused ja omakapital                     |              |              |         |
| Kohustused                                   |              |              |         |
| Lühiajalised kohustused                      |              |              |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 44           | 39           | 6       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>44</b>    | <b>39</b>    |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>44</b>    | <b>39</b>    |         |
| Omakapital                                   |              |              |         |
| Aktiivkapital nimiväärtuses                  | 50           | 50           | 8       |
| Kohustuslik reservkapital                    | 5            | 5            |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 6 209        | 5 843        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 339          | 366          |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>6 603</b> | <b>6 264</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>6 647</b> | <b>6 303</b> |         |

## Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

|                                             | 2013       | 2012       | Lisa nr |
|---------------------------------------------|------------|------------|---------|
| Müügitulu                                   | 823        | 852        | 9       |
| Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu   | -286       | -309       | 10      |
| <b>Brutokasum (-kahjum)</b>                 | <b>537</b> | <b>543</b> |         |
| Turustuskulud                               | 0          | -1         |         |
| Üldhalduskulud                              | -182       | -197       | 11      |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>355</b> | <b>345</b> |         |
| Muud finantstulud ja -kulud                 | -16        | 21         |         |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>339</b> | <b>366</b> |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>339</b> | <b>366</b> |         |

## Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

|                                                          | 2013       | 2012       | Lisa nr |
|----------------------------------------------------------|------------|------------|---------|
| Rahavood äritegevusest                                   |            |            |         |
| Ärikasum (kahjum)                                        | 355        | 345        |         |
| Korrigeerimised                                          |            |            |         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 23         | 26         | 5       |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>23</b>  | <b>26</b>  |         |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | 0          | 1          |         |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | 5          | 0          |         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>383</b> | <b>372</b> |         |
| Rahavood investeerimistegevusest                         |            |            |         |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -84        | 0          |         |
| Laekunud dividendid                                      | 6          | 0          |         |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>-78</b> | <b>0</b>   |         |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>305</b> | <b>372</b> |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses               | 6 206      | 5 813      | 2       |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>305</b> | <b>372</b> |         |
| Valuutakursside muutuste mõju                            | -22        | 21         |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus                 | 6 489      | 6 206      | 2       |

## Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

|                             |                               |                              |                             | Kokku |
|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------|
|                             | Aktiikapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |       |
| <b>31.12.2011</b>           | 50                            | 5                            | 5 843                       | 5 898 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                               |                              | 366                         | 366   |
| <b>31.12.2012</b>           | 50                            | 5                            | 6 209                       | 6 264 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                               |                              | 339                         | 339   |
| <b>31.12.2013</b>           | 50                            | 5                            | 6 548                       | 6 603 |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

AS H.T.Valuuta kasutas raamatupidamise aastaaruande koostamisel uusi Raamatupidamise Toimkonna juhendeid, mille rakendamine on kohustuslik 01.01.2013 või hiljem alanud arvestusperioode hõlmavate finantsaruannete koostamisel. Muudetud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kasutuselevõtu tulemusena ettevõttes rakendatavad arvestuspõhimõtted ei muutunud. Antud aastaaruande koosseisu kuuluv kasumiaruanne on koostatud vastavalt raamatupidamiseseaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemile. Käesolev majandusaasta aruanne koostatud perioodi 01.01.2013 kuni 31.12.2013 kohta. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja tähtajalisi hoiuseid, mida ettevõtte võib tema nõudmisel lõpetada.

Äritegevuse rahavood on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringu- ja finantseerimistegevuse rahavood on esitatud aruandeperioodi brutolaekumiste ja väljamaksetena.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

### Finantsinvesteeringud

Investeeringuid aktsiatesse kajastatakse õiglasel väärtusel ja kui õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt määratletav, siis soetusmaksumuses.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1278 eurot. Põhivara on arvele võetud väärtusega, mis koosneb ostuhinnast ning kasutuselevõtmist otseselt võimaldavatest väljaminekute. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset amortisatsioonimeetodit. Amortisatsiooninorm põhivaradele määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastast on masinate ja seadmetel 20-50%.

Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade ning hinnanguliste lõppväärtuste põhjendatust. Kui ilmneb, et vara tegelik kasulik eluiga on oluliselt erinev esialgu hinnatust, muudetakse amortisatsiooniperioodi. Materiaalse põhivara objektid hinnatakse bilansipäeval alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui varaobjekti kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest.

### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasel väärtusel (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või kontsernil pole tingimusteta õigust kohustuse tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

**Tulud**

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

**Maksustamine**

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisas 7.

**Seotud osapooled**

Seotud osapooles loetakse isikut või ettevõtet, kes on seotud ettevõttega AS H.T.Valuuta sel määral, et nende vahelised tehingud ei pruugi toimuda turutingimustel.

Isik või selle isiku lähedane pereliige on seotud osapool, kui see isik:

- (a) on AS H.T.Valuuta või selle emaettevõtte juhtkonna liige; või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju AS H.T.Valuuta üle.

Ettevõtte on seotud osapool, kui kehtib üks või mitu järgmistest tingimustest:

- (a) ettevõtte ja AS H.T.Valuuta on ühise kontrolli all;
- (b) üks ettevõtte on kolmanda osapoolte poolt kontrollitav ettevõtte ja teine ettevõtte on selle kolmanda osapoolte olulise mõju all olev ettevõtte;
- (c) ettevõtte omab AS H.T.Valuuta üle kontrolli või olulist mõju;
- (d) ettevõtte on AS H.T.Valuuta kontrolli või olulise mõju all;
- (e) ettevõtted, mille üle AS H.T.Valuuta juhtkonna liige (või nende lähedased pereliikmed) omab kontrolli või olulist mõju;
- (f) ettevõtted, mille juhtkonda kuuluvad isikud (või nende lähedased pereliikmed), kes omavad kontrolli või olulist mõju AS H.T.Valuuta üle.

Võimalike seotud osapoolte vaheliste suhete tuvastamisel on arvesse võetud suhte sisu, mitte ainult selle õiguslikku vormi.

Bilansipäevajärgsed sündmused.

Bilansi kuupäeva 31.12.2013 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul ei ole ilmnenud olulisi asjaolusid, mis mõjutaksid raamatupidamise aastaaruandes varade ja kohustuste hindamist või varasematel perioodidel toimunud tehinguid.

**Lisa 2 Raha**

(tuhandetes eurodes)

|                   | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|-------------------|--------------|--------------|
| Sularaha kassas   | 588          | 644          |
| Arvelduskontod    | 5 901        | 5 562        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>6 489</b> | <b>6 206</b> |

**Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud**

(tuhandetes eurodes)

|                                | Aktsiad ja osad | Kokku     |
|--------------------------------|-----------------|-----------|
|                                |                 |           |
| <b>31.12.2011</b>              | 84              | 84        |
| <b>31.12.2012</b>              | <b>84</b>       | <b>84</b> |
| Kajastatud õiglasest väärtuses | 84              | 84        |
| <b>31.12.2013</b>              | <b>84</b>       | <b>84</b> |
| Kajastatud õiglasest väärtuses | 84              | 84        |

AS H.T.Valuutale kuulus seisuga 31.12.2013 120 000 Tallink Grupi aktsiat turuhinnaga 0,89 EUR tk..

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes eurodes)

|                                               | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|-----------------------------------------------|------------|------------|
|                                               | Maksuvõlg  | Maksuvõlg  |
| Üksikisiku tulumaks                           | 5          | 5          |
| Sotsiaalmaks                                  | 9          | 9          |
| Kohustuslik kogumispension                    | 1          | 1          |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 1          | 1          |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>16</b>  | <b>16</b>  |

Vt.ka lisa 6

## Lisa 5 Materiaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

|                     | Muu<br>materiaalne<br>põhivara | Kokku     |
|---------------------|--------------------------------|-----------|
| <b>31.12.2011</b>   |                                |           |
| Soetusmaksumus      | 413                            | 413       |
| Akumuleeritud kulum | -374                           | -374      |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>39</b>                      | <b>39</b> |
|                     |                                |           |
| Amortisatsioonikulu | -26                            | -26       |
| <b>31.12.2012</b>   |                                |           |
| Soetusmaksumus      | 413                            | 413       |
| Akumuleeritud kulum | -400                           | -400      |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>13</b>                      | <b>13</b> |
|                     |                                |           |
| Ostud ja parendused | 84                             | 84        |
| Amortisatsioonikulu | -23                            | -23       |
| <b>31.12.2013</b>   |                                |           |
| Soetusmaksumus      | 497                            | 497       |
| Akumuleeritud kulum | -423                           | -423      |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>74</b>                      | <b>74</b> |

Vt. ka lisa 10

## Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

|                                  | 31.12.2013 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|----------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                  |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Võlad tarnijatele                | 6          | 6                                 | 0                   | 0           |         |
| Võlad töövõtjatele               | 22         | 22                                | 0                   | 0           |         |
| Maksuvõlad                       | 16         | 16                                | 0                   | 0           | 4       |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>44</b>  | <b>44</b>                         | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

  

|                                  | 31.12.2012 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             | Lisa nr |
|----------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|---------|
|                                  |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |         |
| Võlad tarnijatele                | 1          | 1                                 | 0                   | 0           |         |
| Võlad töövõtjatele               | 22         | 22                                | 0                   | 0           |         |
| Maksuvõlad                       | 16         | 16                                | 0                   | 0           | 4       |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>39</b>  | <b>39</b>                         | <b>0</b>            | <b>0</b>    |         |

## Lisa 7 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes eurodes)

|                                             | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|---------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Tingimuslikud kohustused</b>             |              |              |
| Võimalikud dividendid                       | 5 173        | 4 905        |
| Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt | 1 375        | 1 304        |
| <b>Kokku tingimuslikud kohustused</b>       | <b>6 548</b> | <b>6 209</b> |

Arvutamisel on aluseks võetud maksumäär, mis kehtib seisuga 31.12.2013 väljamakstavatele dividendidele ja eeldusel, et jaotatavad dividendid ja nendelt tekkiv tulumaks kokku ei ületaks jaotamata kasumi jääki seisuga 31.12.2013

## Lisa 8 Aktsiakapital

(tuhandetes eurodes)

|                      | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|----------------------|------------|------------|
| Aktsiakapital        | 50         | 50         |
| Aktsiate arv (tk)    | 8 000      | 8 000      |
| Aktsiate nimiväärtus | 6.30       | 6.30       |

Aktsiakapital 50 400 eurot jaguneb 8000 lihtaktsiaks, nimiväärtusega 6,30 eurot aktsia (seisuga 31.12.2012 oli emiteeritud 8000

aktsiat nimiväärtusega 6,30 eurot aktsia).

Väljastatavate lihtaktsiate maksimaalne arv on põhikirja kohaselt 32 000 aktsiat nimiväärtusega 6,30 EUR.

## Lisa 9 Müügitulu

(tuhandetes eurodes)

|                                             | 2013       | 2012       |
|---------------------------------------------|------------|------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |            |            |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |            |            |
| Eesti                                       | 823        | 852        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>823</b> | <b>852</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>823</b> | <b>852</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |            |            |
| Tulu valuutavahetusest                      | 332        | 382        |
| Müügitulu meelelahutusautomaatidest         | 491        | 470        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>823</b> | <b>852</b> |

## Lisa 10 Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(tuhandetes eurodes)

|                                                       | 2013        | 2012        | Lisa nr |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|---------|
| Alltöövõtutööd                                        | -17         | -22         |         |
| Mitmesugused bürookulud                               | -69         | -69         |         |
| Lähetuskulud                                          | -1          | -2          |         |
| Koolituskulud                                         | -1          | -1          |         |
| Tööjõukulud                                           | -175        | -189        | 12      |
| Amortisatsioonikulu                                   | -23         | -26         |         |
| <b>Kokku müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu</b> | <b>-286</b> | <b>-309</b> |         |

## Lisa 11 Üldhalduskulud

(tuhandetes eurodes)

|                               | 2013        | 2012        | Lisa nr |
|-------------------------------|-------------|-------------|---------|
| Transpordikulud               | -53         | -53         |         |
| Mitmesugused bürookulud       | -55         | -75         |         |
| Riiklikud ja kohalikud maksud | -2          | -2          |         |
| Tööjõukulud                   | -70         | -65         | 12      |
| Muud                          | -2          | -2          |         |
| <b>Kokku üldhalduskulud</b>   | <b>-182</b> | <b>-197</b> |         |

## Lisa 12 Tööjõukulud

(tuhandetes eurodes)

|                                                | 2013        | 2012        |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Palgakulu                                      | -183        | -190        |
| Sotsiaalmaksud                                 | -62         | -64         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>-245</b> | <b>-254</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 10          | 12          |

## Lisa 13 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

|                                                              |              |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus                     | AS Infortar  |
| Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud | Eesti        |
| Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja              | OÜ Linandell |
| Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud           | Eesti        |

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|              | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|--------------|------------|------------|
|              | Kohustused | Kohustused |
| Emaettevõtja | 0          | 1          |

| 2013         | Ostud |
|--------------|-------|
| Emaettevõtja | 41    |
|              |       |
| 2012         | Ostud |
| Emaettevõtja | 58    |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|
|                                                                               | 2013 | 2012 |
| Arvestatud tasu                                                               | 53   | 49   |

Tehingud seotud osapooltega on seotud ettevõtte igapäevase majandustegevuse jaoks ostetud büroo- ja juhtimisteenustega summas 41 tuhat eurot (2012 aastal 58 tuhat eurot). Ettevõtte juhtkonna hinnangul on tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindu.

Tehingud seotud osapooltega on kajastatud Lisa 11 "Üldhalduskulud" real "Mitmesugused bürookulud".

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 06.05.2014

aktsiaselts H.T. VALUUTA (registrikood: 10182858) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| LAURA MAARAND      | Juhatuse liige     | 06.05.2014           |

# SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts H.T. VALUUTA aktsionärile

Oleme auditeerinud aktsiaselts H.T. VALUUTA raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 - 13 on kaasatud käesolevale aruandele.

## Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

## Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmetajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

## Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts H.T. VALUUTA finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andres Root

Vandeaudiitori number 9

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt. 5, Tallinn 10117

06.05.2014

## Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts H.T. VALUUTA (registrikood: 10182858) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| ANDRES ROOT        | Vandeaudiitor      | 06.05.2014           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

|                                                                        | 31.12.2013   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 6 209        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 339          |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>6 548</b> |
| Jaotamine                                                              |              |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 6 548        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>6 548</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                             | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Valuutavahetus                                         | 66129      | 332000          | 40.34%      | Jah            |
| Muud mujal liigitamata lõbustus- ja vaba aja tegevused | 93299      | 491000          | 59.66%      | Ei             |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu             |
|-----------------|------------------|
| Telefon         | +372 6318119     |
| Telefon         | +372 6409800     |
| Faks            | +372 6318125     |
| E-posti aadress | info@infortar.ee |